ISTR0876ANTARTIDE

AUDIO QUALITY LAB

ANTARTIDE

EN IN-EAR BLUETOOTH® STEREO EARPHONES WITH MICROPHONE

IT AURICOLARI STEREO BLUETOOTH® IN-EAR CON MICROFONO

FR ÉCOUTEURS STÉRÉO BLUETOOTH® INTRA-AURICULAIRES AVEC MICRO

DE IN-EAR STEREO-HEADSET MIT MIKROFON UND BLUETOOTH®

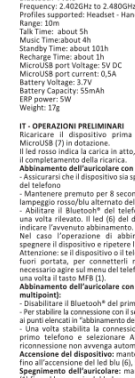
ES AURICULARES ESTÉREO BLUETOOTH® IN-EAR CON MICRÓFONO

RU ВНУТРИКАНАЛЬНЫЕ СТЕРЕОНАУШНИКИ BLUETOOTH® С МИКРОФОНОМ

TR MİKROFONLU STEREO BLUETOOTH® IN-EAR KULAK İÇİ KULAKLIKLAR

NL STEREO BLUETOOTH® IN-EAR HEADSET MET MICROFOON

FI IN-EAR BLUETOOTH® STEREO EARPHONES WITH MICROPHONE



EN

Description:
1 Multifunction button
2 Volume +/ FF button
3 Volume -/ Rew button
4 Microphone
5 Charging port
6 LED
7 MicroUSB charging cable

IT

Descrizione:
1 Tasto multifunzione
2 Volume +/ Tasto FF
3 Volume -/ Tasto Rew
4 Microfono
5 Presa di ricarica
6 Led
7 Cavo di ricarica MicroUSB

FR

Description :
1 Bouton multifonction
2 Bouton Volume +/ FF
3 Bouton Volume -/ Rew
4 Microphone
5 Port de chargement
6 Voyant
7 Câble de chargement MicroUSB

DE

Beschreibung:
1 Multifunktionstaste (MFB)
2 Taste Lautstärke +/ Vorspulen (FF)
3 Taste Lautstärke - / Zurückspulen (Rew)
4 Mikrofon
5 Ladebuchse
6 LED
7 Ladekabel MicroUSB

ES

Descripción:
1 Botón multifunción
2 Volumen + / Botón FF
3 Volumen - / Botón Rew
4 Micrófono
5 Puerto de carga
6 LED
7 Cable de carga micro USB

RU

Описание:
1 Многофункциональная кнопка
2 Кнопка громкость «+» / перемотка вперед
3 Кнопка громкость «-» / перемотка назад
4 Микрофон
5 Порт зарядки
6 LED-индатор
7 кабель для зарядки MicroUSB

TR

Tanım:
1 Çok fonksiyonlu tuş
2 Ses +/ FF (İleri) tuşu
3 Ses -/ Rew (Geri) tuşu
4 Mikrofon
5 Şarj girişi
6 LED
7 MicroUSB şarj kablosu

NL

Beschreibung:
1 Multifunctionele toets
2 Toets voor volume + / voorutspoelen
3 Toets voor Volume - / achteruitspoelen
4 Microfoon
5 Oplaadpoort
6 LED
7 MicroUSB-oplaadkabel

FI

Beschriving:
1 Monitoimipainike
2 Äänenvoimakkuus +/ FF-painike
3 Äänenvoimakkuus -/ Rew-painike
4 Mikrofoni
5 Latausportti
6 LED-merkkivalo
7 LatausjohtoMicroUSB

EN - PRELIMINARY OPERATIONS
Charge the device before use. Use the MicroUSB cable (7) supplied.
The red LED indicates that it is charging. When the blue LED comes on, charging is complete.
Pairing the device with a mobile phone:
- Make sure that the device is switched off and turn off Bluetooth on the phone
- Press and hold down the MF button (1) until the LED (6) flashes red/blue in alternating fashion (around 8 seconds).
- Turn on Bluetooth® on the phone and select ANTARTIDE after it has been detected. The LED (6) on the device will now flash blue to show that the unit has been paired.
If pairing is unsuccessful, turn the unit off and try again.
Important: if the device or the phone have been turned off or are out of range, you may need to use the menu on your phone to pair them again; or, just press the MF button (3) once.
To pair the device with a second phone (multipoint operation):
- Turn Bluetooth® off on the first phone
- To connect to the second phone, see the instructions in the section, "Pairing the device with the phone"
- Once the connection has been established with the second phone, turn on Bluetooth on the first phone and select ANTARTIDE if it does not connect automatically.
To power the device ON: hold down the MF button (1) until the LED (6) lights up blue (around 5 seconds).
To turn the device OFF: hold down the MF button (1) until the LED (6) flashes red (around 5 seconds).

USING THE EARBUD:
Answering a call: Briefly press the MFB button (1).
Ending a call: Briefly press the MFB button (1).
Answering an incoming call and ending the current one in the multipoint mode: briefly press the MFB button (1).
Rejecting an incoming call with Dem Telefon:
- Sich vergewissern, dass den Gerät ausgeschaltet ist und das Bluetooth des Telefons deaktiviert
- Die MFB-Taste (1) ungefähr 8 Sekunden lang drücken, bis die LED-Anzeige (6) abwechselnd rot und blau blinkt.
- Das Bluetooth® des Telefons aktivieren und ANTARTIDE anwählen, sobald das Gerät erfasst wird. Die LED (6) des Geräts blinkt blau und zeigt damit an, dass das Pairing durchgeführt wurde.
Falls das Pairing nicht erfolgreich durchgeführt werden konnte, das Gerät ausschalten und den Vorgang wiederholen.
Achtung: Wenn das Gerät oder das Telefon ausgeschaltet wurde oder sich außerhalb der Reichweite befindet, könnte es notwendig sein, auf das Menü des Telefons zuzugreifen oder einfach einmal die MFB-Taste (1) zu drücken, um die beiden Geräte wieder zu verbinden.
Pairing des Geräts mit dem zweiten Telefon (Multipoint-Funktion):
- Das Bluetooth® des ersten Telefons deaktivieren
- Zur Herstellung der Verbindung mit dem zweiten Telefon Bezug auf die unter „Pairing des Geräts mit dem Telefon" aufgeführten Punkte nehmen
- Nach erfolgter Verbindung das Bluetooth des ersten Telefons wieder aktivieren und ANTARTIDE anwählen, falls die Verbindung nicht automatisch wieder erfolgt.
Einschalten des Geräts: Die MFB-Taste (1) drücken und gedrückt halten, bis die blaue LED (6) ungefähr 5 Sekunden).
Ausschalten des Geräts: Die MFB-Taste (1) drücken und gedrückt halten, bis die rote LED (6) blinkt (ca. 5 Sekunden).

VERWENDUNG DES HEADSETS:
Anruf entgegennehmen: Kurz auf die Taste MFB (1) drücken.
Anruf beenden: Kurz auf die Taste MFB (1) drücken.
Anruf entgegennehmen und laufenden beenden (Funktion im Multipoint-Modus): Kurz auf die Taste MFB (1) drücken.
Eingehenden Anruf ablehnen und laufenden fortsetzen (Funktion im Multipoint-Modus): Zweimal kurz die Taste MFB (1) drücken.
Play/Pause: Kurz auf die Taste MFB (1) drücken
Rew: Die Taste -/Rew (2) gedrückt halten
FF: Die Taste +/FF (3) gedrückt halten
Einstellen der Lautstärke: Die Taste Lautstärke + oder Lautstärke - (2-3) kurz drücken.
Anzeige für schwachen Akku: Das rote Blinken der LED gibt an, dass der Akku geladen werden muss.

TECHNISCHE DATEN:
Bluetooth®: v5.0
Frequenz: 2,402 GHz bis 2,480 GHz
Unterstützte Geräte: Headset - Handsfree - A2DP - AVRCP
Reichweite: 10 m
Laufzeit Sprechen: Etwa 5h
Laufzeit Wiedergabe: Etwa 4h
Laufzeit Standby: Etwa 101h
Ladedauer: Etwa 1h
Spannung an MicroUSB-Port: 5V DC
Stromstärke an MicroUSB-Port: 0,5A
Batteriespannung: 3,7 V
Batteriekapazität: 55mAh
ERP: 5W
Gewicht: 17g

ES - OPERACIONES PRELIMINARES
Recargue el dispositivo antes de utilizarlo mediante el cable MicroUSB (7) suministrado.
El LED rojo indica que la carga está en curso; que se ilumine el LED azul indica que la carga se ha completado.
Emparejamiento del dispositivo con el teléfono:
- Asegúrese de que el dispositivo está apagado y desactive el Bluetooth del teléfono
- Mantenga pulsado durante 8 segundos aproximadamente el botón multifunción (1) hasta que parpadee el LED (6) alternando los colores rojo y azul.
- Active el Bluetooth® del teléfono y seleccione ANTARTIDE una vez detectado. El LED (6) del dispositivo parpadeará de color azul para indicar que el emparejamiento ha sido efectuado.
Si fracasa la operación de emparejamiento, apague el dispositivo y repita la operación.
Atención: si el dispositivo o el móvil están apagados o fuera de alcance, para volver a conectarlos puede ser necesario actuar en el menú del teléfono o simplemente pulsar una vez el botón multifunción (3).
Emparejamiento del dispositivo con un segundo teléfono (función multipunto):
- Desconecte el Bluetooth® del primer teléfono
- Para establecer la conexión con el segundo teléfono, consulte los puntos enumerados en «Emparejamiento del dispositivo con el teléfono»
- Una vez establecida la conexión, vuelva a activar el Bluetooth en el primer teléfono y seleccione ANTARTIDE en caso de que la reconexión no se produzca automáticamente.
Encendido del dispositivo: mantenga pulsado el botón multifunción (1) hasta que se encienda el LED azul (6), durante 5 segundos aproximadamente.
Apagado del dispositivo: mantenga pulsado el botón multifunción (1) hasta que parpadee el LED rojo (6), durante 5 segundos aproximadamente.

USO DEL AURICULAR:
Aceptar una llamada: pulsar brevemente el botón multifunción (1).
Finalizar una llamada: pulsar brevemente el botón multifunción (1).
Aceptar una llamada entrante y finalizar una en curso (uso en modo multipunto): pulsar brevemente el botón multifunción (1).
Rechazar una llamada entrante y continuar con una en curso (uso en modo multipunto): pulsar brevemente dos veces el botón multifunción (1).
Play/Pausa: pulse el botón multifunción (1).
Rew (retroceso): mantenga pulsado el botón -/Rew (2)
FF (avance): mantenga pulsado el botón +/FF (3)
Ajuste del volumen: pulse brevemente los botones Volumen + o Volumen – (2-3).
Indicador de batería descargada: el parpadeo en rojo del LED indica que la batería está a punto de agotarse.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:
Bluetooth®: v5.0
Frecuencia: De 2,402 GHz a 2,480 GHz
Perfiles admitidos: Auriculares – Manos libres – A2DP - AVRCP
Alcance: 10 m
Tiempo de conversación: 5horas, aprox.
Tiempo de reproducción: 4horas, aprox.
Tiempo en espera: 101horas, aprox.
Tiempo de carga: 1horas, aprox.
Voltaje del puerto micro USB: 5V DC
Corriente del puerto micro USB: 0,5A
Capacidad de la batería: 3,7 V
Voltaje de la batería: 55mAh
Potencia ERP: 5W
Peso: 17g

RU - ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ
Перед применением зарядить устройство, используя кабель MicroUSB (7), входящий в комплект поставки.
Красный светодиодный индикатор указывает на осуществление зарядки, включение синего светодиодного индикатора указывает за завершение зарядки.
Сопряжение устройства с телефоном:
- Убедиться, что устройство выключено, и отключить bluetooth телефона.
- Нажать и удерживать нажатой клавишу MFB (1) около 8 секунд до мигания светодиодного индикатора (6) попеременно красным/синим светом.
- Включить Bluetooth® телефона и выбрать ANTARTIDE после его обнаружения. Светодиодный индикатор (6) устройства начнет мигать синим светом для указания на выполненное сопряжение.
В случае отрицательного результата операции сопряжения следует выключить устройство и повторить попытку.
Внимание: если устройство или телефон были выключены или находились на пределе радиуса действия, для их повторного подключения может возникнуть необходимость в воздействии из меню телефона или только в однократном нажатии на клавишу MFB (1).
Сопряжение устройства со вторым телефоном (многоточечный режим):
- Отключить Bluetooth® первого телефона.
- Для установления соединения со вторым телефоном см. пункты, указанные в разделе "Сопряжение устройства с телефоном".
После установления соединения снова включить bluetooth на первом телефоне и выбрать ANTARTIDE в том случае, если связь не будет установлена автоматически.
Включение устройства: удерживать нажатой клавишу MFB (1) до включения синего светодиодного индикатора (6), около 5 секунд.
Выключение устройства: удерживать нажатой клавишу MFB (1) до мигания красного светодиодного индикатора (6), около 5 секунд.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАУШНИКОВ:
Ответ на вызов: кратковременно нажмите кнопку MFB (1).
Завершение разговора: кратковременно нажмите MFB (1).
Ответ на входящий вызов с завершением текущего вызова (используется в многоточечном режиме): кратковременно нажмите кнопку MFB (1).
Сброс входящего вызова с продолжением текущего вызова (используется в многоточечном режиме): кратковременно нажмите кнопку MFB (1) дважды.
Воспроизведение/Пауза: кратковременно нажмите кнопку MFB (1).
Rew: удерживать нажатой клавишу -/Rew (2).
FF: удерживать нажатой клавишу +/FF (3).
Регулировка громкости: кратковременно нажать на клавиши Громкость + или Громкость – (2-3).
Индикатор низкого заряда аккумулятора: если аккумулятор разряжен, индикатор начинает мигать красным.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Bluetooth®: v5.0
Частота: 2,402-2,480 ГГц
Поддерживаемые профили:
гарнитура - громкая связь - A2DP - AVRCP
Дальность действия: 10 м
Время в режиме разговора: около 5 ч
Время в режиме прослушивания музыки: около 4 ч
Время в режиме ожидания: около 101 ч
Время зарядки: около 1 ч
Напряжение порта MicroUSB: 5 V DC
Сила тока порта MicroUSB: 0,5A
Напряжение аккумулятора: 3,7 V
Емкость аккумулятора: 55mAh
ЭИМ: 5W
Вес: 17 г

TR - BAŞLANGIÇ İŞLEMLERİ
Kullanmaya başlamadan önce, birlikte temin edilmiş olan MicroUSB kablosu (7) ile aygıtı yeniden şarj ediniz.
Kırmızı led ışığının yanması şarj sürecte olduğunu, mavi led ışığının yanması da şarjın tamamlandığını gösterir.
Aygıtın telefon ile eşleştirilmesi:
- Aygıtın kapalı olduğundan emin olduktan sonra telefonun bluetooth'unu devre dışı bırakınız.
- Led (6) aygıtın şekilde kırmızı/mavi yanıp sönmeye başlayana kadar MFB tuşunu (1) yaklaşık 8 saniye basılı tutunuz.
- Telefonun Bluetooth®'unu etkinleştirdikten sonra, algılandığında ANTARTIDE'yi seçiniz. Eşleştirmenin yapılmış olduğunu bildirmek için aygıtın led' (6) mavi olarak yanıp sönecektir.
Eşleştirme başlamadı bazan ile sonuçlanmamış olmaması durumunda, aygıtı kapatınız ve işlemi tekrarlayınız.
Dikkat: aygıt veya telefon kapatılmış veya kapsama alanı dışına konulmuş iseler, bunları yeniden bağlamak için telefon menüsü üzerinde müdahalede bulunmak veya sadece bir defa MFB (1) tuşuna basmak gerekli olabilir.
Aygıtın ikinci telefon ile eşleştirilmesi (multipoint fonksiyonu):
- İkinci telefonun Bluetooth® unu devre dışı bırakınız
- İkinci telefon ile bağlantı tesis etmek için "aygıtın telefon ile eşleştirilmesi" bölümünde yer alan noktaları referans olarak alınız.
- Bağlantı tesis edildikten sonra, birinci telefonda bluetooth'u yeniden etkinleştiriniz ve yeniden bağlantının otomatik olarak gerçekleşmemesi halinde ANTARTIDE'yi seçiniz.
Aygıtın açılması: MFB tuşunu (1) mavi led (6) yanana kadar yaklaşık 5 saniye basılı tutunuz.
Aygıtın kapatılması: MFB tuşunu (1) kırmızı led (6) yanıp sönmeye başlayana kadar yaklaşık 5 saniye basılı tutunuz.

KULAKLIĞIN KULLANIMI:
Bir çağrıya cevap vermek: kısa bir süre MFB tuşuna (1) basınız.
Bir çağrıyı sonlandırmak: kısa bir süre MFB tuşuna (1) basınız.
Gelen bir çağrıya cevap vermek ve devam eden çağrıyı bitirmek (multipoint modda kullanım): kısa bir süre MFB tuşuna (1) basınız.
Gelen bir çağrıyı reddetmek ve sürmekte olan konuşmaya devam etmek (multipoint modda kullanım): MFB tuşuna (1) kısa bir süre 2 kez basınız.
Play/Pause/Durdur: kısa bir süre MFB tuşuna (1) basınız.
Rew (Geri): -/Rew (Geri) (2) tuşunu basılı tutunuz
FF (İleri): +/FF (İleri) (3) tuşunu basılı tutunuz
Ses düzeyi ayarı: Ses düzeyi + veya Ses düzeyi – (2-3) tuşlarına kısaca basınız.
Boş pil göstergesi: ledin kırmızı yanıp sönmesi pilin bittiğini gösterir.

TEKNİK ÖZELLİKLER:
Bluetooth®: v5.0
Frekans: 2.402GHz ila 2.480GHz arasında
Desteklenen profiller: Kulaklık – Handsfree – A2DP - AVRCP
Menzil: 10m
Konuşma süresi: yaklaşık 5 saat
Müzik çalma süresi: yaklaşık 4 saat
BEKLEME (STANDBY) SÜRESİ: Yaklaşık 101 saat
Şarj süresi: yaklaşık 1 saat
MicroUSB portu: 5V DC
MicroUSB port akımı: 0,5A
Pil Voltajı: 3,7V
Pil Kapasitesi: 55mAh
ERP GÜCÜ: 5W
Ağırlık:17g

NL - VOORAFGAANDE HANDELINGEN
Het apparaat vóór gebruik opladen met de bijgeleverde MicroUSB kabel (7).
De rode led geeft aan dat er wordt opgeladen; als de blauwe led gaat branden is het opladen voltooid.
Pairing van het apparaat met de telefoon:
- Controleer dat het apparaat en de bluetooth van de telefoon zijn uitgeschakeld.
- Houd de toets MFB (1) ongeveer 8 seconden ingedrukt tot de led (6) afwisselend rood/blauw begint te knipperen.
- Schakel de Bluetooth® van de telefoon aan en selecteer ANTARTIDE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (6) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet de procedure opnieuw worden uitgevoerd.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - om te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudigweg eenmaal op de toets MFB (1) te drukken.
Koppeling van het apparaat met de tweede telefoon (multipoint functie):
- Schakel de Bluetooth® van de eerste telefoon uit.
- Om verbinding te maken met de tweede telefoon wordt verwezen naar de instructies vermeld in "Pairing van het apparaat met de telefoon"
- Na de verbinding moet u de bluetooth terug aanschakelen op de eerste telefoon en ANTARTIDE selecteren indien de herverbinding niet automatisch tot stand komt.
Inschakeling van het apparaat: houd de toets MFB (1) ingedrukt tot de blauwe led (6) oplicht, ongeveer 5 seconden.
Uitschakeling van het apparaat: houd de toets MFB (1) ingedrukt tot de rode led (6) begint te knipperen, ongeveer 5 seconden.

GEBRUIK VAN DE HEADSET:
Een oproep beantwoorden: druk kort op de MFB-toets (1).
Een oproep beëindigen: druk kort op de MFB-toets (1).
Een binnenkomende oproep beantwoorden en een actieve oproep beëindigen (gebruik in multipoint-modus): druk kort op de MFB-toets (1).
Een binnenkomende oproep weigeren en een actieve oproep voortzetten (gebruik in multipoint-modus): druk twee maal kort op de MFB-toets (1).
Play/Pause: druk op de MFB-toets (1).
Rew: houd de toets -/Rew (2) ingedrukt
FF: houd de toets +/FF (3) ingedrukt
Regeling volume: druk kort op de toetsen Volume + of Volume – (2-3).
Indicatie zwakke batterij: Als het rode lampje knippert betekent dit dat de batterij bijna leeg is.

TECHNISCHE SPECIFICATIES:
Bluetooth®: v5.0
Frequentie: 2,402 GHz tot 2,480 GHz
Ondersteunde profielen: Headset - Handsfree - A2DP - AVRCP
Bereik: 10 m
Spreektijd: ongeveer 5 uur
Muziek afspelen: ongeveer4 uur
Standby-tijd: ongeveer 101 uur
Oplaadtijd: ongeveer 1 uur
Spanning microUSB-poort: 5V DC
Stroom microUSB-poort: 0,5A
Batterijspanning: 3.7 V
Batterijcapaciteit: 55mAh
ERP-vermogen: 5W
Gewicht: 17g

FI - ESITOIMENPITEET
Lataa laite ennen käyttöä varustuksiin kuuluvalla MicroUSB-johdolla (7).
Punainen led-merkkivalo osoittaa lataatumisen olevan käynnissä, sininen led-merkkivalo ilmoittaa lataauksen päättyneen.
Laitteen yhdistäminen puhelimeen:
- Valmista, että laite on sammutettu ja kytke puhelimen bluetooth-toiminto pois päältä
- Pidä MFB-näppäintä (1) painettuna noin 8 sekuntia, kunnes led-valon (6) punainen/sininen valo vilkkuu vuorotellen.
- Kytke puhelimen Bluetooth® -toiminto päälle ja valitse ANTARTIDE kun se havaitaan. Laitteessa oleva led-valo (6) vilkkuu sinisenä osoitteena, että laitepariin muodostus on suoritettu.
Jos laitepariin muodostaminen ei onnistunut, sammuta laite ja toista toimenpide.
Tärokitus: jos laite tai puhelin on sammutettu tai ne ovat peittoalueen ulkopuolella, niiden yhdistämiseksi uudelleen voi olla tarpeen käyttää puhelimen valikkoa tai painaa yksinkertaisesti kerran näppäintä MFB (1).
Laitteen yhdistäminen toiseen puhelimeen (multipoint-toiminto):
- Kytke ensimmäisen puhelimen Bluetooth® -toiminto pois päältä
- Yhteyden muodostamiseksi toisen puhelimen kanssa, siirtaa kohdassa "Laitteen yhdistäminen puhelimeen" lueteltuihin kohtiin
- Kun yhteys on muodostettu, kytke bluetooth uudelleen päälle ensimmäisessä puhelimessa ja valitse ANTARTIDE jos yhteyttä ei muodosteta uudelleen automaattisesti.
Laitteen käynnistäminen: pidä MFB-näppäintä (1) painettuna noin 5 sekuntia, kunnes sininen led-valo (6) syttyy.
Laitteen sammutus: pidä MFB-näppäintä (1) painettuna noin 5 sekuntia, kunnes punainen led-valo (6) alkaa vilkkua.

NAPPIKUULOKKEEN KÄYTTÖ:
Puheluun vastaaminen: pPaina lyhyesti MFB-painiketta (1).
Puhelun päättäminen: paina lyhyesti MFB-painiketta (1).
Saapuvan puhelun vastaaminen ja nykyisen päättäminen monipistetilassa: paina lyhyesti 1 MFB-painiketta
Saapuvan puhelun hylkäys ja nykyisen puhelun jatkaminen monipistetilassa: paina lyhyesti 1 MFB-painiketta kahdesti.
Play/Pausa: paina lyhyesti MFB-painiketta (1).
Rew: pidä painettuna -/Rew (2)
FF: pidä painettuna näppäintä +/FF (3)
Äänenvoimakkuuden säätäminen: paina lyhyesti näppäimiä Äänenvoimakkuus + tai - (2-3).
Alhaisen akkulataksen ilmaisin: vilkkuva punainen LED-merkkivalo ilmaisee, että akun latauksen taso on alhainen.

TEKNISET TIEDOT:
Bluetooth®: v5.0
Taajuusalue:2,402-2,480GHz
Tuetut profiilit: Kuulokkeet - Handsfree – A2DP - AVRCP
Taajuusalue: 10m
Puheaika: n. 5h
Musiikin soittoaika:n. 4h
Valmiustilan aika: n. 101h
Latausaika: n. 1h
Spanning microUSB-poort: 5V DC
Stroom microUSB-poort: 0,5A
Batterijspanning: 3.7 V
Batterijcapaciteit: 55mAh
ERP-teho: 5W
Paino: 17g

EN - Cellularline S.p.A declares that this device complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following address: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A also declares that this Bluetooth® device complies with the RoHS Directive (2011/65/EU) updated by 2015/863/EU.

IT - Cellularline S.p.A, dichiara che il dispositivo è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A dichiara inoltre che questo dispositivo Bluetooth è conforme alla direttiva ROHS (2011/65/EC) aggiornata dalla 2015/863/EU.

FR - Cellularline S.p.A. déclare que le dispositif est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A. déclare en outre que ce dispositif Bluetooth® est conforme à la directive ROHS (2011/65/UE) mise à jour sur la base de la directive 2015/863/UE.

DE - Die Cellularline S.p.A. erklärt, dass das Gerät der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Die Cellularline S.p.A erklärt weiterhin, dass dieses Bluetooth®-Gerät den Vorschriften der RoHS-Richtlinie (2011/65/EU), die durch die Richtlinie 2015/863/EU aktualisiert wurde, entspricht.

ES - Cellularline S.p.A. declara que el dispositivo cumple los requisitos de la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE se encuentra disponible en la siguiente página web: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A. declara además que este dispositivo Bluetooth® cumple la Directiva ROHS (2011/65/UE), actualizada por la Directiva 2015/863/UE.

RU - Cellularline S.p.A. заявляет, что данное устройство соответствует Директиве 2014/53/ЕС. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему интернет-адресу: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Также Cellularline S.p.A. Вы заявляет, что данное устройство Bluetooth® соответствует Директиве RoHS (2011/65/EU) с изменениями, внесенными 2015/863/EU.

TR - Cellularline S.p.A, cihazın 2014/53/EU direktifine uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının komple metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Ayrıca, Cellularline S.p.A. Bu Bluetooth® cihazının 2015/863/EU tarafından güncellenmiş ROHS direktifine (2011/65/EU) uygun olduğunu beyan eder.

NL - Cellularline S.p.A verklaart dat het apparaat in overeenstemming is met de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A verklaart ook dat de dit Bluetooth®-apparaat voldoet aan de ROHS-richtlijn (2011/65/EU) geüpdatet door de Richtlijn 2015/863/EU.

FI - Cellularline S.p.A. vakuuttaa, että laite on direktiivin 2014/53/EU mukainen. Täysimittaisen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen teksti on saatavilla seuraavassa verkko-osoitteessa: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity.
Cellularline S.p.A. vakuuttaa lisäksi, että tämä Bluetooth®-laite on direktiivin RoHS (2011/65/EU) mukainen, jonka on päivittänyt direktiivi 2015/863/EU.

EN - INFORMATION ON THE STATUTORY WARRANTY
Our products are covered by a statutory warranty against conformity defects in accordance with applicable national consumer protection laws.
For more information, please see the following page
www.cellularline.com/_/warranty

- INFORMAZIONI SULLA GARANZIA LEGALE
I nostri prodotti sono coperti da garanzia legale per i difetti di conformità secondo quanto previsto dalle leggi nazionali applicabili a tutela del consumatore.
Per ulteriori informazioni consultare la pagina:
www.cellularline.com/_/warranty

FR - INFORMATIONS SUR LA GARANTIE LÉGALE
Nos produits sont couverts par une garantie légale de conformité selon les lois nationales applicables en matière de protection du consommateur.
Pour en savoir plus, consulter la page www.cellularline.com/_/warranty

DE - INFORMATIONEN ZUR GESETZLICH VORGESCHRIEBENEN GARANTIE
Unsere Produkte sind gemäß den Verordnungen der örtlichen Verbraucherschutzgesetze durch eine gesetzliche Garantie für Konformitätsmängel gedeckt.
Weitere Informationen Sie auf der Website
www.cellularline.com/_/warranty

ES - INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA LEGAL
Nuestros productos están cubiertos por la garantía legal por defectos de conformidad, conforme a lo dispuesto en las leyes nacionales aplicables para la protección del consumidor.
Para más información, consulte la página: www.cellularline.com/_/warranty

TR - YASAL GARANTİ HAKKINDA BİLGİLER
Ürünlerimiz; tüketici konumları ile ilgili olarak yürürlükteki mitli kanunlar bağlamında öngörülülerre göre uygunsuzluklara karşı yasal garantiye sahiptir.
Daha fazla bilgi için www.cellularline.com/_/warranty'sayfasına bakınız.

NL - INFORMATIE OVER DE WETTELIJKE GARANTIE
Onze producten valler onder een wettelijke garantie voor conformiteitsgebreken volgens de toepasbare nationale wetgeving voor consumentenbescherming.
Voor meer informatie kunt u surfen naar de pagina www.cellularline.com/_/warranty

FI - LAKISÄÄTEISEEN TAKUUSEEN LIITTYVÄÄ TIETOA
Tuotteillamme on lakisääteinen takuu kosken virheitä, sovellettavien valtakunnallisten kuluttajansuojalakien mukaisesti.
Lisätietoja varten, katso sivu www.cellularline.com/_/warranty

IT - ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE PER UTENTI DOMESTICI (Applicabile in paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistemi di raccolta differenziata)
Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.
Questo prodotto ha all'interno una batteria non sostituibile dall'utente, non tentare di aprire il dispositivo o rimuovere la batteria, questo può causare malfunzionamenti o danneggiare seriamente il prodotto. In caso di esaurimento del prodotto si prega di contattare il locale ente di smaltimento rifiuti per effettuare la rimozione della batteria. La batteria contenuta all'interno del dispositivo e stata progettata per poter essere utilizzata durante tutto il ciclo di vita del prodotto.
Per ulteriori informazioni visitare il sito web http://www.cellularline.com

FR - INSTRUCTIONS CONCERNANT L'ÉLIMINATION DES APPAREILS POUR LES UTILISATEURS À DOMICILE (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans ceux appliquant le système de collecte sélective)
Le symbole figurant sur le produit ou sur la documentation correspondante, indique que le produit ne doit pas être éliminé comme déchet ordinaire au terme de sa durée de vie. Pour éviter d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé dus à l'élimination inappropriée des déchets, nous invitons l'utilisateur à séparer ce produit d'autres type de déchets et de le recycler de façon responsable pour en favoriser la réutilisation des ressources matérielles.
Les particuliers sont priés de prendre contact avec le revendeur du produit ou les services locaux compétents pour obtenir les informations nécessaires quant à la collecte sélective et au recyclage de ce type de produit. Les entreprises sont également priées de contacter leur fournisseur et de vérifier les conditions visées dans le contrat d'achat. Le produit en question ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets commerciaux.
Ce produit contient une batterie non remplaçable. N'essayez pas d'ouvrir le produit ou d'enlever la batterie car cela endommagerait le produit. Veuillez contacter le centre de recyclage le plus proche pour collecter la batterie. La batterie contenue à l'intérieur du dispositif a été conçue pour durer autant que le produit.
Pour plus d'informations, veuillez consulter le site web http://www.cellularline.com

DE - ANWEISUNGEN ZUR ENTSORGUNG VON GERÄTEN FÜR PRIVATHAUSHALTE (Gilt in Ländern der Europäischen Union und in Ländern mit Wiederverwertungssystem)
Das auf dem Produkt oder den Unterlagen aufgeführte Zeichen weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Betriebszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Damit Umwelt- und Gesundheitsschäden durch das unsachgemäße Entsorgen von Abfall vermieden werden, muss dieses Produkt von anderen Müll getrennt und verantwortungsvoll recycelt werden. Hierdurch wird die nachhaltige Wiederverwertung von Materialressourcen unterstützt.
Für Informationen zur Abfallentsorgung und der Wiederverwertung dieser Art von Produkt, sollten Privatpersonen das Geschäft kontaktieren, in dem das Produkt gekauft wurde, oder die entsprechende Behörde vor Ort. Unternehmen sollten die jeweilige Lieferfirma kontaktieren und die Geschäftsbedingungen des Kaufvertrages überprüfen prüfen. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen Gewerbeabfällen entsorgt werden.
Die im Produkt enthaltene Batterie kann nicht durch Nutzende ersetzt werden. Daher darf weder versucht, das Gerät zu öffnen und die Batterie herauszunehmen. Es könnten hierdurch Störungen und Schäden am Produkt verursacht werden. Bei der Entsorgung des Produkts muss sich an die örtliche Behörde für Abfallentsorgung gewendet werden, um die Batterie entfernen zu lassen. Die Batterie des Geräts ist so konzipiert, dass sie während der gesamten Betriebszeit des Produkts genutzt werden kann.
Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Internetseite http://www.cellularline.com

ES - INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN DE APARATOS PARA USO DOMÉSTICO (Aplicado en los países de la Unión Europea y en los que tienen sistemas de recogida diferenciada)
La marca que figura en el producto o en la documentación indica que el producto no debe ser eliminado con otros residuos domésticos cuando finalice su ciclo de vida. Para evitar eventuales daños al medio ambiente o a la salud causados por la eliminación incontrolada de los residuos se invita al usuario a separar este producto de otros tipos de residuos y a reciclarlo de forma responsable para favorecer la reutilización sostenible de los recursos materiales. Se invita a los usuarios domésticos a contactar el distribuidor de este producto o con el ente local de la eliminación de residuos para obtener la información relativa a la recogida diferenciada y el reciclaje para este tipo de producto. Se invita a los usuarios empresariales a contactar con su proveedor y verificar los términos y las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe ser eliminado con otros residuos comerciales.
Este producto incluye una batería no recambiable. No intente abrir el dispositivo ni intente quitar la batería ya que ello podría causar un mal funcionamiento del producto. En caso de eliminación del producto se recomienda ponerse en contacto con el ente local de eliminación de residuos para efectuar la remoción de la batería. La batería que se encuentra en el interior del dispositivo ha sido proyectada para poder ser utilizada durante todo el ciclo de vida del producto.
Para mayor información visite el sitio web http://www.cellularline.com

RU -

AUDIO QUALITY LAB

ANTARTIDE

SV STEREOHÖRLURAR BLUETOOTH® IN-EAR MED MIKROFON

DA BLUETOOTH® I-ØRET STEREOHØRETELEFONER MED MIKROFON

NO IN-EAR BLUETOOTH® STEREO ØRETELEFONER MED MIKROFON

PT AURICULARES ESTÉREO BLUETOOTH® IN-EAR COM MICROFONE

CS STEREO BLUETOOTH® ŠPUNTOVÁ SLUCHÁTKA S MIKROFONEM

SL UŠESNE BLUETOOTH® STEREO SLUŠALKE Z MIKROFONOM

HR BLUETOOTH® STEREO SLUŠALICE U UHU, S MIKROFONOM

BG СТЕРЕО СЛУШАЛКИ BLUETOOTH® ТИП „ТАПИ" С МИКРОФОН

EL ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ STEREO BLUETOOTH® IN-EAR ΜΕ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ

SV - FÖRBEREDANDE ÅTGÄRDER
Ladda enheten innan användning med MicroUSB-kabeln (7) som medföljer.
Den röda LED-lampan anger att laddning pågår, när den blå LED-lampan tänds är laddningen klar.
Ihopparning av enheten med telefonen:
- Se till att enheten är slökt och stäng av bluetooth på mobilen
- Håll knappen MFB (1) intryckt i 8 sekunder tills lysdioden (6) blinkar växlande med rött/blått ljus.
- Sätt på Bluetooth® på mobilen och välj ANTARTIDE när den detekteras. Enhetens lysdiod (6) blinkar med blått ljus för att visa att hopparningen har utförts.
Om kopplingen misslyckades, koppla från enheten och upprepa åtgärden.
Obs: om enheten eller telefonen har frånkopplats eller förts utanför täckning, kan man behöva använda telefonens meny för att para ihop dem på nytt eller trycka en gång på knappen MFB (1).
Ihopparning av enheten med den andra telefonen (multipoint-funktion):
- Stäng av Bluetooth® på den första mobilen
- För att upprätta anslutningen med den andra mobilen följ punkterna som anges i "Ihopparning av enheten med telefonen".
- Sätt på bluetooth på den första mobilen när ihopparningen upprättats och välj ANTARTIDE om anslutningen inte görs automatiskt.
Sätta på enheten: håll knappen MFB (1) nedtryckt tills den blå lysdioden (6) blinkar, cirka 5 sekunder.
Slacka enheten: håll knappen MFB (1) nedtryckt tills den röda lysdioden (6) blinkar, cirka 5 sekunder.

ANVÄNDA ÖRONPROPP:
Besvara samtal:tryck kort på flerfunktionsknappen (1).
Avsluta samtal: tryck kort på flerfunktionsknappen (1).
Besvara inkommande samtal och avsluta pågående samtal i multipointläge: tryck kort på flerfunktionsknappen (1).
Avvisa inkommande samtal och fortsätta pågående samtal i multipointläge: tryck kort 2 gånger på flerfunktionsknappen (1).
Play/Paus: tryck på flerfunktionsknappen (1).
Rew: håll knappen -/Rew (2) intryckt
FF: håll knappen +/FF (3) intryckt
Justering av volymen: tryck snabbt på knapparna volym + eller volym – (2-3).
Indikator för svagt batteri: Om LED-lampan blinkar röd indikerar det att batteriet är svagt.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER:
Bluetooth®: v5.0
Frekvens: 2.402 GHz till 2.480 GHz
Profiler som stöds: Headset - Handsfree - A2DP - AVRCP
räckvidd: 10 m
Taltid: ca 5 timmar
Spela musik:ca 4 timmar
Standbytid: ca 101 timmar
Uppladdningstid: ca 1 timmar
Micro USB-port för sändning: 5V DC
Micro USB-port för ström: 0,5ah
Batteripåmning: 3,7 V
Batterikapacitet: 55mAh
ERP-effekt: 5W
Vikt: 17g

DA - INDLEDNINGSVIST
Oplad enheden før brug med det medleverede MicroUSB-kabel (7).
Den røde lysdiode viser den igående opladning, den blå lysdiode der tænder angiver at opladningen er afsluttet.
Parre enheden med telefonen:
- Sørg for at enheden er slukket og slå bluetooth på telefonen.
- Hold MFB-knappen (1) indtrykket i cirka 8 sekunder indtil diioden (6) blinker skiftevis rødt/blåt.
- Slå Bluetooth® til på telefonen og vælg ANTARTIDE, når den registreres. Diioden (6) blinker blåt for at vise, at parringen er udført.
Sikrer parringen ikke lykkes, skal du slukke enheden og forsøge igen.
Vigtigt: hvis enheden eller telefonen har været slukket, eller er blevet flyttet uden for rækkevidde, kan det være nødvendigt igen at indstille i telefonens menu eller blot at trykke en gang på MFB-tasten (1) for at forbinde dem igen.
Parre enheden med en anden telefon (multipoint-funktion):
- Slå Bluetooth® fra på den første telefon
- For at oprette forbindelse til den anden telefon henvises til punkterne anført i "Parre enheden med telefonen"
- Efter at have oprettet forbindelsen skal bluetooth slås til igen på den første telefon, og man skal vælge ANTARTIDE, såfremt den ikke tilsluttes automatisk igen.
Tænding af enheden: hold tasten MFB (1) indtrykket indtil den blå diode (6) tænder, cirka 5 sekunder.
Slukning af enheden: hold tasten MFB (1) indtrykket indtil den røde diode (6) blinker, cirka 5 sekunder.

BRUG AF ØRETELEFONERNE:
Besvare et opkald: tryk kort på multifunktionsknappen (1).
Afslutte et opkald: tryk kort på multifunktionsknappen (1).
Besvare et indkommende opkald og afvise det igangværende i multipoint-tilstand: tryk kortvarigt to gange på multifunktionsknappen (1).
Afvise et indkommende opkald og fortsætte det igangværende i multipoint-tilstand: tryk kortvarigt to gange på multifunktionsknappen (1).
Play/Pause: tryk på multifunktionsknappen (1).
Rew: hold tasten -/Rew (2) indtrykket
FF: hold tasten +/FF (3) indtrykket
Indstilling af lydstyrke: tryk kort på tasterne Volumen + eller Volumen – (2-3) indtrykket.
Batteriindikator: Når LED lampen blinker rødt, betyder det, at det er tid til at opplade batteriet.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER:
Bluetooth®: v5.0
Frekvensområde:2,402 GHz til 2,480 GHz
Understøttede profiler: Headset - Handsfree - A2DP - AVRCP
Rækkevidde: 10 meter
Taletid: Ca. 5 timer
Musikafspilningstid:Ca. 4 timer
Standbytid: Ca. 101 timer
Opladningstid: Ca. 1 timer
Spænding i MicroUSB-port: DC 5V
Strøm i MicroUSB-port: 0,5ah
Batteripåmning: 3,7 V
Batterikapacitet:55 mAh
ERP-styrke: 5W
Vægt: 17g

NO - FORBEREDELSE
Lad opp enheten med MicroUSB-kabelen (7) som følger med før du begynner å bruke enheten.
Den røde ledlampen indikerer at lading pågår, antenning av blå ledlampe indikerer at ladingen er fullført.
Pare enheten med telefonen:
- Pass på at enheten er slått av, og slå av Bluetooth i telefonen.
- Trykk og hold på MFB-tasten (1) i ca. 8 sekunder intil LED-lyset (6) blinker vekselvis rødt og blått.
- Slå på Bluetooth® i telefonen og velg ANTARTIDE når du finner den. Ledlyset (6) i enheten blinker blått for å vise at paringen er gjennomført.
Hvis paringen ikke lykkes, må du slå av enheten og prøve på nytt.
Advarsel: Hvis enheten eller telefonen har blitt slått av, eller er utenfor rekkevidde, kan det hende du må gå inn i telefonmenyen for å koble dem til på nytt. Ellers trykker du gjerne enkelt på MFB-tasten (1).
Pare enheten med en annen telefon (Multipoint-funksjon):
- Slå av Bluetooth® i den første telefonen.
- Se forklaringen under "Pare enheten med telefonen" for å opprette forbindelsen med den andre telefonen.
- Når forbindelsen er opprettet, kan du slå på Bluetooth i den første telefonen. Deretter velger du ANTARTIDE, hvis forbindelsen ikke er blitt gjenopprettet automatisk.
Slå på enheten: Trykk og hold på MFB-tasten (1) til det blå LED-lyset (6) tennes, cirka 5 sek.
Slå av enheten: Trykk og hold MFB-tasten (1) til det røde LED-lyset (6) begynner å blinke, cirka 5 sek.

BRUK AV ØREPLUGGER:
Svare på et anrop: trykk kort på tasten MFB (1).
Avslutte en samtale: trykk kort på tasten MFB (1).
Svare på et inkommende anrop og avslutte den pågående samtalen (bruk i flerpunktsmodus): trykk kort på tasten MFB (1).
Avvise et inkommende anrop og fortsette det pågående (bruk i flerpunktsmodus): trykk kort en eller to ganger på tasten MFB (1).
Play/Pause: trykk på tasten MFB (1).
Rew: trykk og hold på -/Rew-tasten (2)
FF: trykk og hold på +/FF-tasten (3)
Regulere volumet: trykk kort på tastene for volum + eller volum – (2-3).
Indikator for utgått batteri: blinkende rød led indikerer at batteriladingen snart er utgått.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER:
Bluetooth®: v5.0
Frekvens: 2.402GHz til 2.480GHz
Støttede profiler: Headset - Handsfree - A2DP - AVRCP
Rekkevidde: 10m
Snakketid: cirka 5t
Musiktid: cirka 4t
Standbytid: cirka 101t
Ladetid: cirka 1t
Spenning MicroUSB-port: 5V DC
Strøm MicroUSB-port: 0,5ah
Batteripåmning: 3,7V
Batterikapasitet: 55mAh
ERP-effekt: 5W
Vekt: 17g

PT - OPERAÇÕES PRELIMINARES
Recarregue o dispositivo antes de o utilizar mediante o cabo MicroUSB (7) fornecido.
O Led vermelho indica a carga em curso, a ligação do Led azul indica a conclusão da recarga.
Acoplamento do dispositivo com o telefone:
- Assegure-se de que o dispositivo está desligado e desative a função Bluetooth do telefone.
- Mantenha o botão MFB (1) premido durante cerca de 8 segundos até o LED (6) piscar alternadamente com luz vermelha/azul.
- Ative a função Bluetooth® do telefone e selecione ANTARTIDE quando ele for detectado. O LED (6) do dispositivo irá piscar com luz azul para indicar que foi feito o acoplamento.
Se a operação de acoplamento não for bem sucedida, desligue o dispositivo e repita a operação.
Atenção: se o dispositivo ou o telefone foram desligados ou colocados fora do raio de alcance, para os conectar novamente pode ser necessário utilizar o menu do telefone ou simplesmente premir o botão MFB (1) uma vez.
Acoplamento do dispositivo com o segundo telefone (função multiponto):
- Desative a função Bluetooth® do primeiro telefone.
- Para estabelecer a conexão com o segundo telefone, siga as instruções fornecidas em "acoplamento do dispositivo com o telefone".
- Uma vez estabelecida a conexão, reative a função Bluetooth no primeiro telefone e selecione ANTARTIDE se reconexão não acontecer automaticamente.
Ligar o dispositivo: mantenha o botão MFB (1) premido até o LED acender com luz azul (6) (cerca de 5 segundos).
Desligar o dispositivo: mantenha o botão MFB (1) premido até o LED piscar com luz vermelha (6) (cerca de 5 segundos).

UTILIZAÇÃO DO AURICULAR:
Atender uma chamada: premir brevemente a tecla MFB (1).
Terminar uma chamada: premir brevemente a tecla MFB (1).
Atender uma chamada a entrar e terminar a chamada em curso (utilização em modo multiponto): premir brevemente a tecla MFB (1).
Rejeitar uma chamada a entrar e continuar com a chamada em curso (utilização em modo multiponto): premir brevemente a tecla MFB (1) duas vezes.
Play/Pausa: premir a tecla MFB (1).
Rew: mantenha o botão -/Rew (2) premido.
FF: mantenha o botão +/FF (3) premido.
Regulação do volume: prima brevemente os botões Volume + ou Volume – (2-3).
Indicador de bateria fraca: LED vermelho a piscar /indicação de fim da carga da bateria.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS:
Bluetooth®: v5.0
Frequência: 2.402 GHz a 2.480 GHz
Perfis suportados: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Alcance: 10 m
Tempo de conversação: cerca de 5h
Tempo de música: cerca de 4h
Tempo de espera: cerca de 101h
Tempo de carregamento: cerca de 1 horas
Tensão porta Micro USB: 5V DC
Corrente porta Micro USB: 0,5ah
Tensão da Bateria: 3,7V
Capacidade da Bateria: 55mAh
Potência ERP: 5W
Peso: 17g

CS - PŘÍPRAVA
Před použitím nabijte zařízení pomocí kabelu MicroUSB (7), který je součástí výbavy.
Červená LED kontrolka signalizuje probíhající nabíjení, rozsvícení modré LED kontrolky signalizuje, že dobíjení je dokončeno.
Spárování zařízení s telefonem:
- Ujistěte se, že je zařízení vypnuté a vypněte Bluetooth telefonu.
- Asi 8 sekund držte stisknuté tlačítko MFB (1), dokud kontrolka Led (6) nebude střídavě červeně/modře blikat.
- Zapněte Bluetooth® telefonu a zvolte ANTARTIDE, až ho nalezne.
Stránka Bluetooth® zobrazí modrým bliknim kontrolky Led (6).
V případě, že spárování neproběhlo úspěšně, zařízení vypněte a postup opakujte.
Pozor: Pokud jste zařízení nebo telefon vypnuli nebo pokud se ocitly mimo dosah, je možné, že opětovné připojení bude muset být provedeno ručně ovládáním nabídky telefonu nebo jednoduše jedním stisknutím tlačítka MFB (1).
Spárování zařízení s druhým telefonem (funkce multipoint):
- Vypněte Bluetooth® prvního telefonu.
- Pro navázání spojení s druhým telefonem postupujte podle pokynů uvedených v bodech „spárování zařízení s telefonem".
- Po navázání spojení znovu zapněte bluetooth na prvním telefonu a v případě, že se zařízení automaticky nespárovalo, zvolte ANTARTIDE.
Zapnutí zařízení: Stiskněte tlačítko MFB (1), dokud se nerozsvítí modrá kontrolka Led (6), tj. asi 5 sekund.
Vypnutí zařízení: Držte stisknuté tlačítko MFB (1), dokud nebude blikat červená kontrolka Led (6), tj. asi 5 sekund.

POUŽITÍ SLUCHÁTEK:
Přijetí hovoru: stiskněte krátce multifunkční tlačítko (1).
Ukončení hovoru: stiskněte krátce multifunkční tlačítko (1).
Přijměte příchozí hovor a ukončete probíhající hovor (použití v režimu multipoint): krátkým stisknutím multifunkčního tlačítka (1).
Odmítnutí příchozího hovoru a pokračování v probíhajícím hovoru (použití v režimu multipoint): dvakrát krátce stiskněte multifunkční tlačítko (1).
Play/Pausa: Stiskněte multifunkční tlačítko (1).
Rew: Držte stisknuté tlačítko -/Rew (2)
FF: Držte stisknuté tlačítko +/FF (3)
Seřízení hlasitosti: Krátce stiskněte tlačítka Hlasitost+ nebo Hlasitost – (2-3).
Indikátor nabití baterie: červeně blikání LED diody signalizuje vybití baterie.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE:
Bluetooth®: v5.0
Frekvence: 2 402 GHz až 2 480 GHz
Podporované profily: Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP
Dosah: 10 m
Doba hovoru: asi 5 hodin
Doba přehrávání hudby asi 4 hodiny
Čas pohotovostního režimu: asi 101 hodin
Čas nabíjení: asi 1 hodiny
Napětí Micro USB portu: 5V DC
Proud Micro USB portu: 0,5ah
Kapacita baterie: 3,7 V
Napětí baterie: 55mAh
Výkon ERP: 5W
Hmotnost: 17g

SL - UVODNI POSTOPKI
Pred uporabo napolnite napravo s priloženim kablom MicroUSB (7).
Rdeča led lučka označuje, da se baterija polni, ko se prižge modra led lučka pomeni, da je baterija polna.
Združitev naprave s telefonom:
- Zagotovite, da je naprava izključena ter prekinite bluetooth telefona
- Tipko MFB (1) držite pritisnjeno približno 8 sekund, dokler led lučka (6) ne začne izmenično rdeče/modro utripati.
- Aktivirajte bluetooth® telefona in ko je zaznan, izberite ANTARTIDE. Led lučka (6) naprave bo modro utripala, s tem označuje izvedeno združitev.
Če se postopek združitve ne zaključi uspešno, izklopite napravo in ponovite postopek.
Pozor: Če sta bila naprava ali telefon izključena ali izven dosega, bo za ponovno povezavo morda potrebno uporabiti meni telefona ali preprosto enkrat pritisniti tipko MFB (1).
Združitev naprave z drugim telefonom (funkcija multipoint):
- Izklopite Bluetooth® prvega telefona
- O vzpostavljanju povezave z drugim telefonom glejte točke, ki so navedene v navodilu "združitev naprave s telefonom"
- Ko je vzpostavljena povezava, znova aktivirajte bluetooth na prvem telefonu in izberite ANTARTIDE, če se povezava ne vzpostavi samodejno.

Vklop naprave: držite pritisnjeno tipko MFB (1) dokler se ne vklopi modra led lučka (6), približno 5 sekund.
Izklop naprave: držite pritisnjeno tipko MFB (1) dokler ne prižne utripati rdeča led lučka (6), približno 5 sekund.

UPORABA SLUŠALKE:
Odgovor na klic: na kratko pritisnite tipko MFB (1).
Zaključek pogovora: na kratko pritisnite tipko MFB (1).
Odgovor na dohodni klic in zaključek klica v teku (uporaba v načinu multipoint): na kratko pritisnite tipko MFB (1).
Zavrnitev dohodnega klica in nadaljevanje klica v teku (uporaba v načinu multipoint): dvakrat kratko pritisnite na tipko MFB (1).
Play/Pause: pritisne pritisnjeno tipko MFB (1).
Rew: držite pritisnjeno tipko -/Rew (2)
FF: držite pritisnjeno tipko +/FF (3)
Nastavitev glasnosti: na kratko pritisnite tipko Volume + ali Volume – (2-3).
Indikator pomanjkanja baterije: utripanje rdeče led lučke označuje izpraznitev baterije.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE:
Bluetooth®: v5.0
Frekvence: 2,402GHz do 2,480GHz
Podprti profili: Headset - Handsfree - A2DP - AVRCP
Dosog: 10m
Čas pogovora: približno 5h
Čas poslušanja glasbe: približno 4h
Čas pripravljenosti: približno 101h
Čas polnjenja: približno 1h
Napetost priključka MicroUSB: 5V DC
Tok priključka MicroUSB: 0,5Ah
Napetost baterije: 3,7V
Zmogljivost baterije: 55mAh
Moč ERP: 5W
Teža: 17g

HR - PREDUMIJEVANJE RADNJE
Napunite uređaj prije uporabe pomoću isporučenog Mikro USB kabela (7).
Crvena led žaruljica pokazuje da je punjenje u tijeku, paljenje plave led žaruljice označava završetak punjenja.
Upariranje uređaja s telefonom:
- Provjerite je li uređaj isključen i onemogućite Bluetooth telefona
- Pritisnite gumb MFB (1) oko 8 sekundi dok se na LED diioda (6) ne počne treperiti crveno/plavo.
- Omogućite Bluetooth® telefona i odaberite ANTARTIDE nakon otkrivanja. LED (6) uređaja će bljeskati plavo čime se označuje uspješno upariranje.
Ako postupak upariranja nije uspješan, isključite uređaj i ponovite postupak.
Pozor: ako su uređaj ili telefon isključeni ili izvan dohvata, za ponovno povezivanje možda će morati upravljati izbornikom telefona ili jednostavno pritisnuti tipku MFB (1).
Upariranje uređaja s drugim telefonom (funkcija Multipoint):
- Onemogućite Bluetooth® prvog telefona
- Za upute o spajanju drugog telefona
- Nakon što uspostavite vezu s drugim telefonom, pogledajte točke navedene u "upariranje uređaja s telefonom"
- Nakon što uspostavite vezu, ponovno uključite Bluetooth na prvom telefonu i odaberite ANTARTIDE u slučaju da se ponovno uspostavljanje ne izvrši automatski.
Uključivanje uređaja: držite pritisnutom tipku MFB (1) dok se plava LED (6) ne upali, oko 5 sekundi.
Isključivanje uređaja: držite pritisnutom tipku MFB (1) do treperenja crvene LED (6), oko 5 sekundi.

KORIŠTENJE SLUŠALICE:
Odgovoriti na poziv: kratko pritisnite tipku MFB (1).
Prekinuti poziv: kratko pritisnite tipku MFB (1).
Odgovoriti na dolazni poziv i prekinuti poziv u tijeku (korištenjem multipoint načina): kratko pritisnite tipku MFB (1).
Odbiju dolazni poziv i nastavite poziv u tijeku (korištenjem multipoint načina): dvaput kratko pritisnite tipku MFB (1).
Play/Pauza: (repriodukcija/pauza) pritisnite tipku MFB (1).
Rew: (vraćanje unatrag) držite pritisnutom tipku -/Rew (2)
FF: (brzo unapređenje) držite pritisnutom tipku +/FF (3)
Podešavanje glasnoće: kratko pritisnite tipke Volume + ili Volume - (2-3)
Zaključak slabe baterije: crveno treperenje led žaruljice pokazuje slabljenje baterije.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE:
Bluetooth®: v5.0
Frekvencija: 2.402GHz to 2.480GHz
Podržavani profili: Headset - Handsfree - A2DP - AVRCP
Domet: 10m
Talk Time: oko 5h
Music Time: oko 4h
Standby Time: oko 101h
Vrijeme punjenja: oko 1h
Napon MicroUSB priključku: 5V DC
Struja MicroUSB priključku: 0,5Ah
Napon baterije: 3,7 V
Kapacitet baterije: 55mAh
Snaga ERP: 5W
Težina: 17g

BG - ПРЕДВАРИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ
Зарядете устройството преди употреба чрез MicroUSB кабела (7) доставен.
Светливото на червения индикатор показва протичащото зареждане; светлината на синия индикатор показва, че зареждането е приключило.
Сдвояване на устройството с телефона:
- Уверете се, че устройството е изключено и деактивирайте Bluetooth на телефона
- Задръжте натиснат за около 8 секунди бутона MFB (1) докато светодиодът (6) започне да мига в червено/синьо с редуване.
- Включете Bluetooth® на телефона и изберете ANTARTIDE, щом се установим връзка. Светодиодът (6) на устройството мига в синьо, за да покаже, че се е включило.
В случай че операцията по сдвояване е неуспешна, изключете устройството и повторете операцията.
Внимание: ако устройството и телефонът са изключени или извън обхват, за да ги свържете наново може да е необходимо да включите менюто на телефона или просто да натиснете веднъж бутона MFB (1).
Сдвояване на устройството с втори телефон (функция multipoint):
- Деактивирайте Bluetooth® на първия телефон
- За стабилизиране на връзката с втория телефон направете справка с точките, изброени в „Сдвояване на устройството с телефона"
- След като връзката се стабилизира, активирайте отново Bluetooth на първия телефон и изберете ANTARTIDE, в случай че връзката не се възстанови автоматично.
Включване на устройството: дръжте натиснат бутона MFB (1) до включване на синия светодиод (6), около 5 секунди.
Изключване на устройството: дръжте натиснат бутона MFB (1) до светване на червения светодиод (6), около 5 секунди.

УПОТРЕБА НА СЛУШАЛКАТА:
Отговаряне на обаждане: натиснете за кратко бутон MMБ (1).
Затваряне на обаждане: натиснете за кратко бутон MMБ (1).
Отговор на влизащо обаждане и затваряне на текущото (употреба в режим multipoint): натиснете за кратко бутон MMБ (1).
Отхвърляне на влизащо обаждане и продължаване на текущото (употреба в режим мултипойнт): натиснете бързо два пъти бутон MMБ (1).
Възпроизвеждане/пауза: натиснете за кратко бутон MMБ (1).
Превъртане напред: дръжте натиснат бутона -/Превъртане напред(2)
Бързо назад: дръжте натиснат бутона +/Бързо назад (3)
Настройка на силата на звука: натиснете за кратко бутоните за сила на звука + или – (2-3).
Индикатор за ниско ниво на батерията: мигането на индикатора в червено показва измерваното на заряда на батерията.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ:
Bluetooth®: v5.0
Честота: от 2.402GHz до 2.480GHz
Поддържани профили: Слушалке – handsfree – A2DP – AVRCP
Обхват: 10m
Време за разговор: около 5 часа
Време за музика: около 4 часа
Режим в готовност: около 101 часа
Време за зареждане: около 1 часа
MicroUSB порт напрежение: 5V DC
MicroUSB порт за ток: 0,5Ah
Напрежение на батерията: 3,7V
Капацитет на батерията: 55mAh
Ефективна излъчвана мощност: 5W
Тегло: 17g

EL - ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ
Πριν από τη χρήση, φορτίστε τη συσκευή μέσω του παρεχόμενου καλωδίου MicroUSB (7).
Το κόκκινο LED υποδεικνύει ότι πραγματοποιείται φόρτιση. Όταν ανάβει το μπλε LED, η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί.
Σύζευξη της συσκευής με το τηλέφωνο:
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σβηστή και απενεργοποιήστε το bluetooth του τηλεφώνου.
- Κρατήστε πατημένο για 8 δευτερόλεπτα περίπου το κουμπί MFB (1) μέχρι το εναλλάσσον συνδυασμένο κόκκινο/μπλε του led (6).
- Ενεργοποιήστε το Bluetooth® του τηλεφώνου και επιλέξτε ANTARTIDE μόλις ανιχνευθεί. Το led (6) της συσκευής θα αναβοσβήσει μπλε δείχνοντας ότι έχει γίνει η σύζευξη.
Στην περίπτωση που η σύζευξη δεν επιτευχθεί, σβήστε τη συσκευή και επαναλάβετε τη διαδικασία.
Προσοχή: αν η συσκευή ή το τηλέφωνο έχουν σβήσει ή βρίσκονται εκτός εμβέλειας, ίσως να τα συνδέετε σε κάποιο μπορεί να χρειαστεί να ενεργήσετε στο μενού του τηλεφώνου ή απλά πατώντας μια φορά το κουμπί MFB (1).
Σύζευξη της συσκευής με το δεύτερο τηλέφωνο (λειτουργία multipoint):
- Απενεργοποιήστε το Bluetooth® του πρώτου τηλεφώνου
- Για να αποκαταστήσετε τη σύνδεση με το δεύτερο τηλέφωνο ανατρέξτε στα σημεία που αναφέρονται στη "Σύζευξη της συσκευής με το τηλέφωνο".
- Αφού γίνει η σύνδεση, ενεργοποιήστε πάλι το bluetooth στο πρώτο τηλέφωνο και επιλέξτε ANTARTIDE στην περίπτωση που η επανασύνδεση δεν γίνει αυτόματα.
Άναμμα της συσκευής: κρατήστε πατημένο το κουμπί MFB (1) μέχρι το άναμμα του μπλε led (6), περίπου 5 δευτερόλεπτα.
Σβήσιμο της συσκευής: κρατήστε πατημένο το κουμπί MFB (1) μέχρι το σβήσιμο του κόκκινου led (6), περίπου 5 δευτερόλεπτα.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΚΟΥΣΤΙΚΟΥ
Απάντηση κλήσης: πατήστε για λίγο το κουμπί MFB (1).
Τερματισμός κλήσης: πατήστε για λίγο το κουμπί MFB (1).
Απάντηση σε μια εισερχόμενη κλήση και τερματισμός της τρέχουσας κλήσης (χρήση σε λειτουργία πολλαπλών σημείων): πατήστε για λίγο το κουμπί MFB (1).
Απόρριψη εισερχόμενης κλήσης και συνέχιση της τρέχουσας κλήσης (χρήση σε λειτουργία πολλαπλών σημείων): πατήστε για λίγο το κουμπί MFB (1) δύο φορές.
Play/Παύση: πατήστε για λίγο το κουμπί MFB (1).
Rew: κρατήστε πατημένο το κουμπί -/Rew (2)
FF: κρατήστε πατημένο το κουμπί +/FF (3)
Ρύθμιση έντασης: πατήστε για λίγο τα κουμπιά Volume + ή Volume – (2-3).
Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας: όταν η ενδεικτική λυχνία LED αναβοσβήνει κόκκινο χρώμα, αυτό σημαίνει ότι η φόρτιση της μπαταρίας έχει εξαντληθεί.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ:
Bluetooth®: v5.0
Συχνότητα: 2.402 GHz έως 2,480 GHz
Υποστηριζόμενα προφίλ: Headset - Handsfree - A2DP - AVRCP
Εμβέλεια: 10 μέτρα
Χρόνος ομιλίας: περίπου 5 ώρες
Χρόνος μουσικής: περίπου 4 ώρες
Χρόνος αναμονής: περίπου 101 ώρες
Χρόνος φόρτισης: περίπου 1 ώρες
Τάση θύρας MicroUSB: 5V DC
Ρεύμα θύρας MicroUSB: 0,5ah
Τάση μπαταρίας: 3,7V
Χωρητικότητα μπαταρίας: 55mAh
Αντοχή/λειτουργία ισχύς (ERP): 5W
Βάρος: 17 γρ.

SV - Förklaring om enheten, får inte på något sätt påverka korrekt funktion av medicinsk-tekniska utrustning (t ex Pacemaker)
Långvarig utsättning för en hög volym och en långvarig användning, kan orsaka permanenta hörselskador.
Använd inte enheten på platser där det kan vara farligt att inte hörа ljuden i miljön (t ex järnvägsövergångar, tågerrorger)
I händelse av användning under bilkörning följ gällande föreskrifter i de olika länderna
Övervaka barn när de använder enheten, hålll dessutom tillbehör och delar av förpackningen utom räckhåll för dem
Placera inte enheten på platser som kan utsättas för fukt, damm, aska, ånga, direkt solljus, alltför höga eller låga temperaturer, i metsatt fall kan felfunktioner uppstå
Använd endast avsedda laddare för laddning
Ladda produkten regelbundet (minst en gång var tredje månad).

DA- Brugen af enheden kan i nogle tilfælde forstyrre medicinske enheders (for eksempel Pacemaker) korrekte funktion
Langvarig udsættelse for høj lydstyrke eller langvarig brug kan medføre permanent hørskade.
Brug ikke enheden på steder, hvor det kan være farligt ikke at høre lydene fra omgivelserne (for eksempel jernbaneoversikringer, på perroner på banegårde)
Hvis enheden bruges under kørsel skal man følge de enkelte landes gældende love
Barn skal være under opsyn når enheden bruges, dessuden skal tilbehør og emballagedele være uden for børns rækkevidde
Opbevar ikke enheder på steder udsat for fugt, støv, sod, damp, direkte sollys, for høje eller for lave temperaturer eller kan det forårsage funktionsfejl
Anvend endast avsedda laddare för laddning
Ladda produkten regelbundet (minst en gång var tredje månad).

NO- Når apparatet er i bruk kan det påvirke funksjonen til medisinsk utstyr (eks. Pacemaker)
Lang tids eksponering for høyt volum og bruk over lang tid uten pauser kan forårsake permanente skader på hørselen.
Ikke bruk dette apparatet på steder hvor det kan være farlig å ikke høre lyder og staiv i omgivelsene, for eksempel ved jernbaneovergangar, togstasjoner osv.)
Hvis apparatet brukes i bilen bes man følge relevant lovgivning for vedkomdet som gjelder i bruksland
Barn må holdes under oppsyn når de bruker apparatet, og alt ekstrautstyr og emballasje må utenfor deres rekkevidde
Apparatet må ikke oppbevares på steder med høy luftfuktighet, mye støv, sot, damp, direkte sollys, svært høye eller lave temperaturer. I motsatt fall kan den oppstå feilfunksjoner i apparatet
Bruk kun egnede batterier til lading.
Lad opp produktet med jevnlig mellomrom (minst en gang hver 3. måned).

PT- A utilização do dispositivo pode, nalguns casos, interferir com o funcionamento correto de dispositivos médicos (por ex. marca-passos cardíacos).
A exposição prolongada a um volume elevado e uma utilização prolongada podem causar danos permanentes no ouvido.
Não utilize o dispositivo em locais que possa ser perigoso não ouvir os sons do ambiente (por ex. passagens de nível, plataformas de estações ferroviárias).
Em caso de utilização durante a condução, respeite as normas em vigor nos respectivos países.
Mantenha as crianças sob vigilância quando utilizarem o dispositivo e mantenha também os acessórios ou partes de embalagem fora do alcance deles.
Não coloque o dispositivo em locais expostos a humidade, poeira, fuligem, vapor, luz solar direta, temperaturas demasiado elevadas ou demasiado baixas; do contrário, poderão ocorrer mau funcionamentos
Para a recarga utilize exclusivamente carregadores adequados
Recarregue o produto regularmente (pelo menos uma vez todos os 3 meses).

CS- Použití přístroje může v některých případech ovlivnit správné fungování lékařských zařízení (například Pacemaker)
Dlouhodobé vystavení vysoké hlasitosti a dlouhodobé používání může způsobit trvalé poškození sluchu.
Přístroj nepoužívejte v místech, kde by mohlo být nebezpečné neslyšet okolní zvuky (např. na železničních přejezdech, na nástupištích vlakových stanic)
V případě použití během řízení dodržte platné předpisy v příslušných zemích
Dohlížejte na děti v případě, že používají zařízení, a udržujte také mimo jejich dosah příslušenství nebo jednotlivé části balení
Nepokládejte přístroj na místa vystavená vlhkosti, prachu, sazím, páře, přímému slunečnímu záření, příliš vysokým nebo příliš nízkým teplotám, mohlo by docházet k poruchám
Pro dobíjení používejte výhradně vhodné nabíječky
Výrobek pravidelně dobíjejte (nejméně jednou za 3 měsíce).

SL - Uporaba naprave lahko v nekaterih primerih vpliva na pravilno delovanje medicinskih pripomočkov (npr. srčnih vspodbujevalnikov)
Dolgotrajna izpostavljenost visoki glasnosti in dolgotrajna uporaba lahko povzroči trajno poškodbo sluha.
Napravo ne uporabljajte na mestih, kjer bi lahko bilo nevarno, da ne slišite zvokov okolja (npr. vsaj pri železniških prehodi, ploščad železniških postaj)
V primeru uporabe med vožnjo upoštevajte predpise, ki veljajo v posameznih državah
Nadzirajte otroke pri uporabi naprave, poleg tega hranite izven njihovega dosega pripomočke ali dele embalaže
Izdelka ne izpostavljajte vlagi, prahu, sajam, hlapom, neposredni sončni svetlobi, previsokim ali prenizkim temperaturam, sicer se lahko pojavijo nepravilnosti delovanja
Za polnjenje uporabljajte samo primerne polnilnike baterij
Izdelek redno polnite (vsaj enkrat na 3 mesece).

HR- Uporaba uređaja može u nekim slučajevima ometati pravilno funkcioniranje medicinskih uređaja (npr. pejmejkera)
Dugotrajno izlaganje visokoj glasnoći i produljena uporaba mogu prouzročiti trajno oštećenje sluha.
Ne koristite uređaj na mjestima gdje bi mogao biti opasno ako se ne čuju zvukovi okoline (npr. željeznički prijelazi na razini, na platformama željezničkih stanica)
U slučaju korištenja tijekom vožnje, slijedite propise koji su na snazi u zemljama upotrebe
Djeca trebaju biti pod nadzorom prilikom korištenja uređaja, a osim toga, čuvajte izvan dohvata prihvat ili dijelova pakiranja
Ne postavljajte uređaj na mjestima izloženim vlazi, prašini, čađi, pari, izravnoj sunčevoj svjetlosti, previsokim ili previskim temperaturama, inačе se u suprotnom može doći do kvara
Za punjenje koristite samo odgovarajuće punjače
Redovito punite proizvod (najmanje jednom svake 3 mjeseca).

BG - Използването на устройството може в някои случаи да повлияе върху функционирането на медицински изделия (напр. пейсмейкър)
Продължителното излагане на въздействието на висока сила на звука и продължителното използване могат да предизвикат перманентна увреждане на слуха.
Не използвайте устройството на места, на които може да има опасност да не долавяте околните звуци (напр. при прелези, на пероните на ж.п. гарите)
В случай на употреба по време на шофиране се придържайте към действащите норми в съответните страни
Контролирайте децата, ког